



WYKAZ STAWEK MINIMALNYCH BRUTTO ZA PRACĘ W DUBBINGU*

Aktorzy

PRZYJŚCIÓWKA	Pierwsza	120 PLN
	Druga i każda następna w jednym ciągu nagraniowym w danym studio	80 PLN
SERIAL	TV/STREAMING	2,50 PLN/wers
	GWARY	120 PLN/godzina + 100 PLN za każdą kolejną
FILM	TV/STREAMING do 31 grudnia 2022	2,50 PLN/wers
	GWARY do 31 grudnia 2022	120 PLN/godzina + 100 PLN za każdą kolejną
	TV/STREAMING od 01 stycznia 2023	4,50 PLN/wers
	GWARY od 01 stycznia 2023	150 PLN/godzina + 100 PLN za każdą kolejną
	KINO NIEZALEŻNE	4,50 PLN/wers
	KINO NIEZALEŻNE GWARY	150 PLN/godzina + 100 PLN za każdą kolejną
	KINO	10 PLN/wers
	KINO GWARY	150 PLN/godzina + 120 PLN za każdą kolejną

WYJAŚNIENIA POJĘĆ

- **Wers** - Znaki ze spacjami w wejściu należy podzielić przez 60.
Liczba wersów w wejściu = wynik dzielenia zaokrąglony w górę do najbliższej liczby całkowitej.
[Podstawa: wers znormalizowanego maszynopisu.]

Przeliczanie tekstu na wersy:

Formuła dla Excela:

=ZAOKR.GÓRA(DL.USU ZB DNE.ODST PY(OCZY (PODSTAW(PODSTAW(PODSTAW(PODSTAW(PODSTAW(PODSTAW(C1:ZNAK(10);ZNAK(32);ZNAK(160);ZNAK(32);ZNAK(172);"";ZNAK(176);ZNAK(32);ZNAK(182);"";ZNAK(183);ZNAK(32)))))))/60:0)

Formuła dla Numbers:

=ZAOKR.GÓRA(DL.USU ZB DNE.ODST PY(OCZY (PODSTAW(PODSTAW(PODSTAW(PODSTAW(PODSTAW(PODSTAW(C1:ZNAK(8232);ZNAK(32);ZNAK(160);ZNAK(32);ZNAK(172);"";ZNAK(176);ZNAK(32);ZNAK(182);"";ZNAK(183);ZNAK(32)))))))/60:0)
[gdzie C1 to komórka z tekstem]

GRY	PRZYJŚCIÓWKA	130 PLN
GRY	RODZAJ PLIKU	STAWKA
	FREE (plik bez żadnych ograniczeń)	2,50 PLN
	+/- 10% (tolerancja długości pliku w zakresie +10%/-10%)	3,00 PLN/ 3,50 PLN (jeśli plik jest długi)
	100% STC (długość pliku musi być identyczna, odbicia, pauzy, etc. nie mają znaczenia)	3,50 PLN
	SOUNDSYNC (długość, pauzy, odbicia, etc. mają znaczenie)	4,00 PLN
	LIPSYNC (czyli dubbing)	5,00 PLN

* Stawki obowiązują w stosunku do nowo budżetowanych projektów po 01 września 2022 roku. Wchodzą w życie do wszystkich projektów (nawet tych budżetowanych dawno) z dniem 01 stycznia 2023 roku.